

MEGJELENIK MINDEN HÉTFŐN
DELELŐTT.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
ARAD, DEÁK FERENC-UTCA 2. SZÁM.

VÁROSI, MEGYEI ÉS INTERURBAN
TELEFON 503. SZÁM.

HÉTFŐ

POLITIKAI HETILAP

EGYES SZÁM ÁRA 6 FILLÉR.

ELŐFIZETÉS EGY NEGYEDÉVRE
EGY KORONA ÖTVEN FILLÉR.

HIRDETÉSEK DÍJA MILLIMÉTER
SZÁMITÁS SZERINT.

V. ÉVFOLYAM.

ARAD, 1911. AUGUSZTUS 28.

35. SZÁM.

Cermak repülése.

Tegnap megérkezett Aradra Cermak Jan, egy fürge, sovány kis emberke: a monarchia legbátrabb pilótája. Aradra jött, hogy Zágrábban feladott repülőgépet, a csudás stabilitású Libelle-t, valamint az ezzel egyidejűleg vasuttra tett szállítható hangárt itt várja s a gép átvételénél és beszállításánál személyesen felügyeljen. Cermak két montört hozott magával, akik repülési turnéján állandóan kísérik s akik — mint ő maga mondja — valóságos ápoló-apácai az ő kedvenc masinájának, a Libelle-nek.

Holnap már megjelennek a repülőnap plakátjai, melyek a közönséget részletesen tájékoztatni fogják a felszállás részleteiről. A repülőnap rendezője már most kéri a közönséget, hogy a versenyterre szóló beléptijegyét előre idebent a városban váltsa meg, mert kint a pénztárnál lehetetlen lenne a közönséget kiszolgálni s a tömeges jegyváltás leküzdhetetlen tolongást idézne elő. A vidéki közönség az Arad környékén s a szomszédos megyéknek Aradhoz közel eső minden községében megválthatja a jegyét; a vidéken kifüggesztendő plakátok megjelölik azt a hivatalt, kereskedést, stb. ahol a jegyek előre is válthatók lesznek.

A repülés alatt a rend fenntartására és a tér lezárására a rendőrség katonaságot fog kérni, mint-hogy ekkora területen sem a rendet fenntartani, sem a pályára-tódulást megakadályozni gyalogos rendőrökkel nem bírják.

Cermak háromszor fog felszállni s bemutatja Aradon az ő híres Sturzflugját, a zuhanó repülést is, melyet ma senki utána csinálni nem tud. A jelzéseket zászlókkal fogják adni a közönségnek; három zászló: piros, fehér és fekete színű fog jelezni. A fehér azt jelenti, hogy a pilóta azonnal repül, a piros: a szél még erős, de a repülés valószínű; fekete: eső, vagy szél miatt a repülés bizonytalan.

Az aradi repülés napja azért van különösen szerencsésen megválasztva, mert a szeptember hónap első felének délutáni órái a

legszelemetesebb időszak nálunk. Ha azonban a repülés — minden várakozás ellenére — bármely okból szeptember 3-án lehetetlenné válnék, a pilóta köteles a következő vasárnapon felszállni s a 3-ára váltott jegyek ez esetben a következő vasárnap is érvényesek maradnak. A repülőnap rendezője gondoskodik arról, hogy a Szentháromság-szobor mellől külön autbuszok induljanak a versenyterre s hogy a pályaudvaron is közvetlen kocsik álljanak a vidéki közönség rendelkezésére.

Vér a rendőr-kardon.

Rendőrség és földmives harca.

Izgalom a Boros Béni-téren.

(A Hétfő riportja.)

Vasárnap délelőtt tizenegy óra felé a Boros Béni-téren levő buzapiacon egy gáji földmives súlyosan megsérült a rendőrkardtól. Az ott őrtálló rendőr kardjával több sebet vágott testén, mert erővel belekötött s tetteleg is inzultálni akarta. A szolgálatot teljesítő rendőr kardjával védekezett, mert a támadója erős, robusztus termetű ember, akivel nem birt volna meg pusztá kézzel.

Szomorú Mihálynak hívják a megsérült embert. Már több ízben dolga akadt a rendőrséggel verekedések miatt. Vasárnap délelőtt a buzapiacon járt kocsijával, amellyel az ut közepén állt meg. A huszonkettes rendőr odament hozzá s felszólította, hogy menjen a kocsijával az ut szélére, mert a főut nagy forgalmát megakasztja. Erre Szomorú durván ráírádott a rendőrré, aki most már erősebben lépett fel s figyelmeltette a renitens embert, hogyha nem fogad szót, bekíséri a rendőrségre. Szomorú azzal felelt, hogy leugrott a kocsiról s előbb mellbevágta, aztán torkon ragadta a rendőrt, akit a támadás váratlanul ért s nem védekezhetett. Amikor látta, hogy veszélyben van, kirántotta a kardját s

többször Szomorú fejére sújtott. A kard éle Szomorú arcát és a nyakát érte.

Közben segítsége érkezett s lefoglalták a dühöngő embert, akit aztán vérző sebével beszállították a kózkórházba. Megindították ellene az eljárást hatóság elleni erőszak elkövetéséért.

Toloncuton

a rikkancs-költő.

Bakti Gyula kalandja.

(A Hétfő riportja.)

Megírták az aradi napilapok, hogy Bakti Gyula, a rikkancs-poéta az elmúlt napokban Aradon járt. Nagyváradról jött ide s innen tovább ment Szabadkára. Nyugtalan vére kergette egyik városból a másikba. Szabadkán azonban, mint onnan írják, szegény Bakti Gyulával az történt, ami magyar költővel az utóbbi időben nem igen esett meg. Rendőri uton küldték el. Bakti Gyula igen jó rikkancs volt, amikor fölfedezték, hogy író is. Ignotus irt először a könyvéhez, amelyben igazán csinos versek is vannak. Magyarország majdnem minden íróját, újságíróját ismeri. Verseket és krokikat ír, zenét költ és kabaréban énekel. Mindent csinál és büszkén viseli a rikkancs-király címet.

Ha valaki érdeklődik nála foglalkozása, kenyérkeresete után: elmondja, hogy ő az utca kifinomodása, a rikkancskirály, poéta és hírlapíró, ezenkívül pszichikai degeneráltságban szenved.

Bakti Gyula szándéka az volt, hogy sorra veszi Magyarországot. Most megfordult Arad után Szegeden s aztán elment Szabadkára.

Vasárnap este az utcákon kóborló Bakti feltűnt a rendőröknek, igazolásra szólították:

— Bakti vagyok — kedves közrendészeti tényező ur — mondotta Bakti. — Majd hozzátette:

— Az ön sejtető intelligenciája bizonyára feleslegessé teszi,

hogy mást is mondjak magamról, mint azt, hogy én vagyok a Bakti.

A rendőr e választékos beszéd dacára is érdeklődött Bakti személye iránt s megkérdezte, hová való, hol lakik:

— Oh, bájos közigazgatási Cerberus, — volt a költő rikkancs felelete — a költő hazája a nagyvilág.

A rendőrt nem elégítették ki a lendületes szavak. A városházára kísérte Baktit, akit ma rendőri beavatkozással illetőségi helyére: Budapestre vittek.

8. 8. 8.

A néger kalandja,

vagy

Harry kitett magáért.

(A Hétfő riportja.)

Mélyen tisztelt hölgyeim és uraim, de különösen hölgyeim, mátol kezdve több tisztelettel néznek Harryra, a fiatal négerre, aki minden este a Heltai-kabaré színpadáról nevet le önökre s vigyorogva mutogatja fehér fogait. A fenti három nyolcasból következtetve, bizonyára arra tetszenek gondolni, hogy a fiatal néger fölcsapott szociálistának s a nyolc órai munka, nyolc órai szórakozás s a nyolc órai alvásért fejtett ki agitációt. Nem egészen úgy történt hölgyeim és uraim, Harry, a fiatal fekete nem szociálista, amit éppen a fenti számok bizonyítanak.

Da tartuk be a kronologikus sorrendet. Egy bájos fiatal asszonyka megjelent kövér, de annál csunyasabb képű férje karján a Központi kabaréban, leültek egy asztalhoz s nézték a műsort. Az asszonyka jólelkű s mindegyik szereplőnek tapsolt. De amikor kijött a néger-trio s a fiatal Harry kiverte a zene-ütemeit ügyesen mozgó lábaival, az asszonyka kipirult arccal tapsolt s lelkesen kiáltotta:

Éljen! Éljen!

Az előadásnak vége volt s az asszonyka a férjével hazament.

Mielőtt butorszerűségletét fedezné.

:: saját érdekében keresse fel ::

Hartmann János

mű-butor- és
billiárdgyárát

Arad, Boros Béni-tér 7.

Otthon aztán az asszonyka valószínűleg elénekelte ezt az ismert kuplét:

„Elmehetsz már te apró kis fehér,
Itt van az én nagy feketém“.

A fehér, a férj másnap tényleg elment, elutazott szeszt árulni s ott volt helyette a fekete. Persze ennek előzménye is volt. Harry ugyanis rózsaszínű levelet kapott, amelyben a pontos cím és az idő fel volt tüntetve.

Harry, a fiatal néger elment aznap a feketére szomjas szerelmes asszonykához, aztán még egymásután kétszer megismételte a látogatást.

Az asszonyka kéjesen szűr-csölgette a feketét s Harry nem volt smucián, minden látogatáskor nyolcszor töltött egymás után. Vagyis az asszonyka három nap alatt, amíg a férje távol volt, huszonnégy adag feketét fogyasztott el . . .

VESZEK
vagy más tárgyakra áteserélek
zálogcédulákat
tört aranyat, ezüstöt, gyémántot
és brilliáns tárgyakat

Deutsch Izidor

órák és ékszerész
Weltzer János-ú Minorita-palota.

Arad legnagyobb óra- és ékszer
raktára. Legolesőbb bevásárlási
forrás. **Telefon 438.**

Riport a rendőrségről.

Két szökött fiu.

Gizella, a rejtélyes.

(A Hétfő riportja.)

Két megszökött fiúról és egy részeg emberről szól az alábbi két történet. A szegedi Árpád-otthonból utrakelt két 16 éves gyerek és Aradra szöktek. Ez még nem volna baj, de elvittek magukkal két zsebórát és két öltözet ruhát is.

A Zrinyi-utcában a rendőr tegnap délután letartóztatott egy részeg embert, aki egy Gizella nevű leányt keresett, mert feleségül akarja venni. Olyan lármát csapott, hogy a csendes Zrinyi-utcában mindenütt kinyitak az ablakok. Most a rendőrségi fogdájában ül. Két napot kapott a „botrányos részegségért“.

1.

Az Országos Gyermekvédelő Liga szegedi Árpád Otthona ma

arról értesítette az aradi rendőrséget, hogy 15 ikén kedden reggel két fiu megszökött.

Jellinek Józsefnek hívják az egyiket, Selmebányáról vitték Szegedre. Tizenhét éves, legutóbb Budapesten fogták el lopás miatt és Selmebányára toloncolták. Az Országos Gyermekvédelő Liga Szegeden helyezte el. Három hónapig nem volt rá panasz. Julius végén Battonyáról Szegedre vitték Panakla Lajos tizenhat éves cipész inast. Ettől kezdve Jellinek megváltozott. Folyton együtt volt Panaklával és nem dolgoztak semmit. A büntetés sem használt, úgy, hogy az Otthon igazgatója már arról gondolkodott, hogy a két fiut visszaküldi a szüleikhez.

Augusztus tizenötödikén reggel, mikor a névsort olvasták, Jellinek és Panakla hiányzott. Hamarosan megtudták, hogy még este tíz óraker megszöktek. Magukkal vittek két órát és két öltözet ruhát. Az Otthon igazgatósága a szökésről azonnal értesítette a rendőrséget, ahol mindössze annyit tudtak mondani, hogy a két fiu Aradig váltott jegyet.

Az igazgatóság megkereste az itteni rendőrséget, hogy a két fiut, ha megtalálják, tartóztassák le. Jellinek József sápadt, vézna fiu, kék mosóruhát és fehér szalmakalapot visel, Panakla Lajos szőke haju, a jobb arcán alig észrevehető vágott sebforradás van. A rendőrség nyomoz a két fiu után.

2.

Tegnap, vasárnap délután két óraker a Zrinyi-utcában egy részeg embert fogott el a rendőr. Az igazolványából megállapították, hogy Battonyán gépész, Vincze Józsefnek hívják. Néhány nap előtt Aradra jött s azóta egy szállodában lakott. Tegnap este elment egy Boros Béni-téri vendéglőbe, ahol egy Gizella nevű leánnyal mulatott reggelig. A leány öt óraker ott hagyta, Vincze pedig végigbotorkálta az utcákat, benézett minden utjába eső korcsmába és kereste Gizellát.

Délután két óraker a Zrinyi-utcába vetődött.

— Gizella, hol vagy? — harsogta végig az uton.

A rendőr aztán elfogta Vincze Józsefet és bevitte az őrszobába. A gépész itt azt kérdezte, hogy nem látta-e Gizellát, akivel ő az éjjel együtt mulatott? Keresse meg, mert feleségül akarja venni. Majd azt mondta a rendőrnek,

vigye őt el a kórházba, a felesége ott fekszik betegen.

A rendőrség botrányos részegségért Vinczét két napi elzárásra ítélte.

Már van neve az utca halottjának.

(A Hétfő riportja.)

Tegnapelőtt éjjel egy negyven év körüli, kopott külsejű asszonyt talált eszméletlenül a földön fekve a Határ-utcában a cirkáló rendőrőrzárát. A mentők az asszonyt beszállították a kórházba, ahol másnap, a nélkül, hogy visszanyerte volna eszméletét, meghalt. Ruhájában nem találtak irást, amelyből meg tudták volna állapítani személyazonosságát. Két napig névtelenül fektült az utca halottja a kórház halottas kamrájában, míg aztán ma sikerült a rendőrségnek megállapítani, a nevét. Békési Máriának hívták az asszonyt. Elzüllött, szerencsétlen teremtés volt. Állandóan a pálinkásdepókban lakott, míg az alkohol megölte az otthonában: az utcán . . .

Holnap eltemetik az alsó temetőben.

Egy éjszaka története.

Három lilium és három apasági kereset

!! Csak felnőtteknek !!

(A Hétfő riportja.)

A hold melán és nagy buzgalommal világított, s mert holdvilág volt, hát az összes ivilámpák is világítottak. Ez már Aradon így szokás. A villanylámpák akkor nem világítanak az utcákon, ha a hold sem sűt.

Hát mint mondtuk világítottak a lámpák, amelyeket nem a világítás kérdése ambicionálta, és égtek a szenvedélyek egy Tökölly-téri műhelyben, ahol akkor éjszaka csak ketten valának együtt.

Az egyik egy férfi, a másik — természetesen — egy nő.

A férfi nem volt ifju, de bohó, a nő ezzel szemben nem bohó, hanem tulságosan ifju volt. Ifju volt és ártatlan, mint a mezők egyszerű és bővitetlen liliuma, s olyan ártatlan, akire egy szakértő anatómos sem tudott volna roszszat mondani.

Az augusztusi éjszakában aztán, melyben a lámpák és a férfi

legszentebb érzelmei szokatlan nagy lánggal égtek, a férfi szomjazott.

Szomjazott és ivott — persze — alkoholt.

A férfi aztán csakhamar éhezett Először éjjeli vacsorára, aztán, jaj, szerelemre éhezett.

És bár a fent említett nő ifju s mindenek felett ártatlan ott, vagy tán ép azért heves ostrommal kezdett a férfi.

A heves ostromot még hevesebben folytatta, s rövidesen az lett a vége, hogy az ifju és ártatlan lilium sötéten egyszerűen és eltiportatott.

A szegény lilium melán zárta össze szirmait — férfi pedig kiszökött a szabadba az augusztusi ég csillagai alá.

A toronyóra tizenkettőt a férfi szive percenkint 224-et ütött.

A lámpák oszlopait becsipett lumpok támogatták, de a szerelmes férfi ismét szomjazni, sőt éhezni kezdett.

Előbbit egy korcsmába, utóbbit egy közeli uri házban óhajtott kielégíteni.

Az uri lakásban minden csendes volt, csak egy nő volt ébren. Egy nő, egy egyszerű cseléd nő, aki azonban fiatalabb és liliumabb volt az első számu leányzónál is.

A férfi, akinek a cselédi nőt meglátni, megszeretni, egy tizedmásodperc műve, volt minden felesleges bevezetés nélkül, nagy gyakorlatra való ügyességgel kezdett itt is egy szokatlanul heves ostromot s bár a második számu lilium erélyesen és kétségbeesetten tiltakozott a szerelem ellen — az eredmény itt is a férfi aljas és tökéletes győzelmes volt.

Mire a szegény Lilium II felocsudott, már a szerelmes ismerőse egy mellék utca göröngyös utcáján haladt meglepően biztos léptekkel.

A hold szégyenletében egy apró kéznél levő felhőfoszlány mögé bujt, mikor a férfi megállt egy kis ház előtt, benyitott a kis ajtón s csendben, óvatosan, de nagy elhatározással a szobába léptt.

A szobában, mely az ő szerény lakása volt, de amelyből egy ajtó egy másik szobába vezetett.

A másik szobába — azt hiszem sejtik már — egy leány szunynyadt egy leány, aki a Lilium I és Lilium II őt is lefőzné fiatal-ságával és liliumságával.

Ami szerelmes hősünk azoban hirtelen a szunynyadó lilium felé haljolt, suttogott egy pár szót s a Lilium III felébredt, már nem suttogott.

A világhírű „Salamander“-cipők kizárólag csakis urak és hölgyek részére 16 kor. 50 fill. és 20 kor. 50 fill. árban kaphatók
Weinberger János kizárólagos cipőraktárában Arad, Andrassy-tér 20.

Telefon szám 312.

Telefon szám 312.

REPÜLŐ-NAP ARADON

Szeptember hó 3-án,
vasárnap d. u. 5 órakor

a csálai erdő előtti
mezőn (lóverseny-tér)
saját repülőgépén

felszállást =

rendez

Jan Cermak

a monarchia legbra-
vurosabb géprepülője.

Az aviatikai napra szóló

jegyek **1 kor., 3 kor., 5**

koronáért, négy személyre

szóló páholyjegy **40 koro-**

náért a legtöbb kereske-

désben kapható lesz!

Autobusz-közlekedés.

Buffet. ●●●● Katonazene.

ÉRTESÍTÉS!

Van szerencsénk értesíteni megboldogult
Bolezni Antal igen tisztelt megrendelőit és
vevőit, hogy **Salacz-utca 2. sz. alatti**

czipész üzletét átvettük

s azt saját készítményű **férfi-, női- és gyer-**
mek cipőraktárral kibővítvé tovább ve-
zetjük. Főtörökvésünk oda fog irányulni, hogy
a n. é. vevőközönséget a mai kor igényeinek
megfelelőleg teljesen kielégítsük.

Szíves pártfogást kérnek tisztelettel
Bolezni Antal utódai.

1457

PALMA



**AVALÓDI
KAUCSUKSAROK**

Egy ügves

kifutó fiu,
aki kerékpározni tud
azonnal felvétetik.

Cim a kiadóhivatalban.

Egy teljesen jó karban
levő, működésben meg-
tekinthető Langen-féle
négy lóerejű

gázmotor

azonnal eladó.

Cim a kiadóhivatalban.

**Nők legforróbb
vágya szépnek lenni.**

Ezt legkönnyebben érhetik el a Hajós-féle

Aradi Ibolya-Creme

használatával. Meglepő gyorsan tüntet el
szeptőt, májfoltot, bőrvörösséget és min-
dennemű arctisztatlanságot. **Ara egy tégely-
nek 1 korona. 1 darab Ibolya-creme szappan
70 fillér. 1 doboz Aradi Ibolya-Hölgypor 1
korona 20 fillér. 1 üveg Ibolya-tej 1 korona.**

Kapható a készítőnél:

Hajós Árpád gyógyszer-tárában,
Arad, Andrassy-tér 22. A megyeházzal szemben.

Az ország minden nagyobb gyógyszer-tárában,
drogueriájában, és illatszer kereskedésében.

ALAPITTATOTT 1910-BEN.

LANGER JÓZSEF

hangszerkészítő mester és hegedű készítő műter:m

Arad, Weitzer János utca 2.

Kitüntette:

Budapest, arany okmány. Buda-
pest, ezüstérem okmány.



Ajánlom nagyválasztékú raktáramat, va-
lamint saját készítményű hangverseny he-
gedűimet. Az akusztikailag rekonstr. ge-
renda egyedüli készítője. Régi hegedűk si-
keres javítása által művészkörökben elis-
merést nyertem. Pádai és nappolyi olasz
hurok. — Kiváló minőségű tartós német
hurok.

Régi hegedűk megvételnek és be-
cseréltetnek.

Zyukszemétől mindenki megszabadul a
Hajós-féle Anagalinának
hasznáata által, nem
piszkít, nem ragadós, kezelése igen egyszerű. Ara
egy üvegnek utasítással együtt 70 fillér.

Láb- és kézizzadás azonnal és
teljesen el-
mulik, ha az
izzadó részeket „Peppo“-val ecseteljük. A mirigy-
ket kiszárítja, a váladékot megszünteti és tökélete-
tesen szagtalanítja. Egy üveg ára utasítással 1 K.

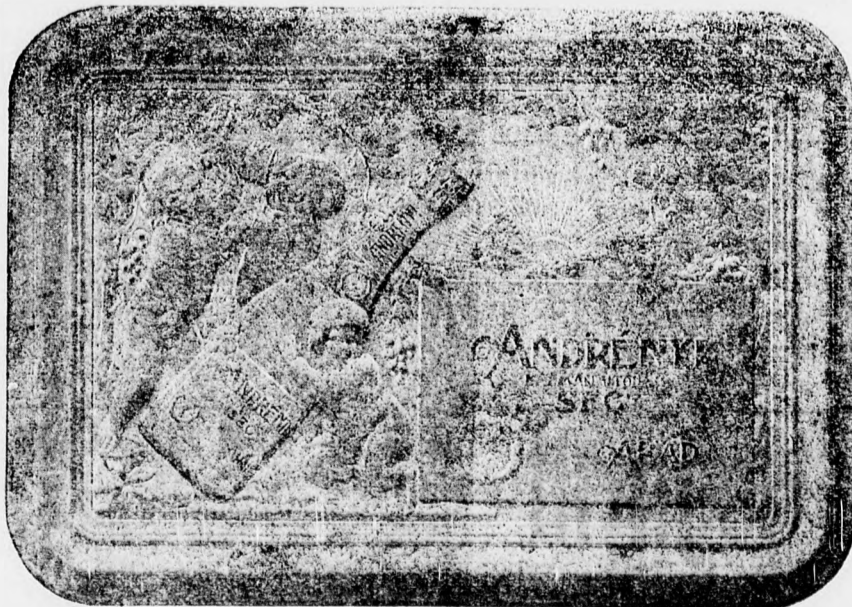
Poloskák kiirtása a legmegfelelőbb módon
és teljesen „Phenolsav“-val esz-
közö nető. A butorokat nem rontja
a poloskának még a petéit is kiirtja. Szaga nem kel-
lemetlen, kezelése rendkívül egyszerű. 1 üveg 70 fill.

Fekete hajfestő a „Melogen“ legjobb.
Egy pár perc alatt
bármely haját, vagy
bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet fes-
teni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ara 2 K.

Kitűnő amerikai gummi
a „Niter“ 6 darab egy eredeti fémdobozban 2 kor.

Fenti szerek kaphatók egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád gyógyszer-tárában,
Arad, Andrassy-tér 22. sz.
(A megyeházzal szemben.)



Az éjszaka hőse nagyon diszkrét fiú.

Nagyon diszkrét volt, nem szólt senkinek egy szót sem s igazán nem ő az oka, hogy a rendőrségnek is tudomására jutottak az erőszakos don Juan éjféli kaladjai.

A szenzációs ügy zavart szálai most bogozódnak s ezzel a kis írással nem zárultak még le a kis kaland frivol aktái.

Sőt. Az aradi járásbíróság szlírke irattárában három apasági kereset fogja hirdetni időtlen-ídkig egy augusztusi éjszaka furcsa históriáját.

VÉR az Andrássy-téren.

(A Hétfő riportja.)

Vasárnap éjjel tizenkét óra felé segélykiáltás hallatszott a Szentháromság szobor felől. Az odasietők vérben fetrengve találták Tornyai János fiatal cipészsegédet, akit Veszé Vazul közösbaka bajonettjével több helyen megszurta. A véres verekedésre az adott okot, hogy a civil és a katoná egy leány kegyéért versengett. A leány a civilt választotta s ez szörnyen felbosszantotta Veszé vazult, aki megleste a cipészsegédet s amikor átakart haladni az Andrássy-téren, bajonettjével néhányszor oldalba szurta.

A cipészsegédet súlyos sérüléseivel a közkórházba szállították, a katonát pedig a katonai őrzőket bekísérte a várban.

Pardon!

Tévedésből pofon ütöttek.

Botrány az Asztalos Sándor-utcában.

(A Hétfő riportja.)

Vasárnap délelőtt az Asztalos Sándor-utcában ment hazafelé Tols Simon iparossegéd, egyszerre teljesen váratlanul elébe toppant egy ismeretlen ember s minden egyéb magyarázat nélkül alaposan arcul ütötte.

— Miért ütött pofon? — kérdezte izgatottan Tols.

Az ember néhányszor végignézte tekintetével Tols, aztán engesztelő hangon mondta:

— Pardon, tévedtem, nem magát akartam pofonlítani.

Tols azonban ezzel még nem tekintette a lovagias szabályoknak megfelelően elintézettnak az ügyet, hanem rendőrt hívott s felkísér-

tette a városházára a tévedő idegent. A rendőrségen megállapították, hogy Sztoja Gábor ujaradi lakos osztotta ki rosszul a pofont s mivel ittas volt, tévedésért egyelőre fogva tartották.

APRÓ HIREK.

— **Preisinger Béla temetése.** Vasárnap délután négy órakor temették el a Magyar-utcai gyászházából Preisinger Béla polgáriiskolai tanárt. A koporsó felett a tanári kar nevében Fekete József mondott megható bucsu-beszédet. Az atletikai klub megbízásából Horváth László, a klub jegyzője helyezett koszorút a koporsóra rövid beszéd kíséretében. Gyászbeszédében a magyar sportélet fejlesztésének egyik előharcosát parentálta el. Az egyházi szertartás után a rokonok, a kartársak s az ismerősök százai kísérték ki Preisinger Bélát utolsó útjára.

— **Az Aradi Torna Egyesület győzelme. ATE—TMTE. 4:0.** Vasárnap délután játszott első ízben az Aradi Torna Egyesület nemrég alakult football csapata. Az első küzdelem Temesváron folyt le a Temesvári Munkás Testező Egyesület football csapatával. Az első nyilvános szereplés győzelmet hozott az aradi csapatnak, amely heves küzdelem után s 4:0 arányban megverte a temesvári csapatot. A mérkőzés délután 5 órakor kezdődött a TAC. pályáján. A játék megkezdése után az ATE. azonnal offenzívába megy, de a TMTE. nagy önfeláldozással ment. A játék változatosan hol az egyik, hol a másik térélen folyik, de az első félidőben eredményt egyik csapat sem tud elérni. A második félidőben heves tempóban folytatódik a játék. A 10 percben Rónay lövi az első goalt. Négy perc múlva a TMTE. kornerhez jut, amelynek kivédése közben az ATE. balhátvéde kézzel üti le a labdát. Ezért a bíró 11-est ítél meg, de ezt a TMTE. elhibázza. A játékban ezután az aradiak fölénye egyre jobban kiemelkedik és a játék megszokás nélkül a temesváriak kapuja előtt folyik. A 16-ik percben Nyiri 2 goalt lö. majd négy perccel utóbb ismét berepíti a labdát az ellenfél kapujába. Heves támadások követték ezután egymást. Nyiri I. a játék 25-percében a mérkőzés legjobb goalját juttatja be a kapuba. Az eredmény 4:0 az ATE. javára. Bíró: Hermann Viktor (TAC)

— **Huszonötezer munkás kizárása.** Berlinből jelentik: A szászországi vas- és fémgyárak vasárnap huszonötezer munkást kizártak.

— **Millió bukás.** Párisból jelentik: Jouville bányavállalkozó cég tíz millió frank passzívával megbukott. A cégtulajdonos, miután százezer frankot összeszedett, megszökött.

— **Szerencsétlenség a lóversenytéren.** Newyorkból jelentik: Elsieben Illinois államban a lóversenytéren egy tribün, amelyen mintegy ötszáz ember tartózkodott, leszakadt. Nagyon sokan súlyosan megsebesültek, haláleset azonban nem történt.

— **Bűnös szülésznő.** Szenzációs leleplezéshez juttatta a véletlen a budapesti rendőrséget. Junius huszonötödikén hashártyagyuladásban meghalt *Simonyi Erzsébet* harminchárom éves varrónő. Midőn érezte a szerencsétlen leány végét közeledni, bevaltotta, hogy négy hónapig áldott állapotban volt, de magzatját egy szülésznő megölte. Azóta beteg. A leány halottas ágyán tett valamása a rendőrség fülébe is eljutott, amely megindította a nyomozást. Sokáig nem járt eredményre a nyomozás, míg végre tegnap elfogták a bűnös szülésznőt, *Felderbauer Istvánné*, született *Kallós Pirokska* személyében.

Felderbauer né Podmanicki u. 6. szám alatt levő lakásán fogadott hölgyeket és itt hajtott végre tiltott operációkat. Ilyen bűnökért a szülésznőnek már többször meggyűlt a baja a rendőrséggel. Legutóbb 1907 ben ítélte el a törvényszék angyalcsinálásért három évi börtönre, ami azonban, nem javította meg Felderbauer né. Ahogy kikerült folytatta rémes üzemeit míg a szerencsétlen *Simonyi Erzsébet* szomorú sorsára nem terelte újból a rendőrség figyelmét bűnös üzemeire. Rendőrség folytatja a nyomozást, mert valószínű, hogy a lelkiismeretlen asszonynak több áldozata is van.

— **Piros-estély a Heltai-kabaróban.** Második piros estélyét tartja ma, hétfőn este ebben a szezonban Heltai Jenő kabaréja. Ismételten meg kell említenünk, hogy a piros-estélyt nem szabad összetéveszteni férfi-estéllyel, mert az előbbi műsora csak megengedhetően pikáns kabarészmokból van összeállítva. Weisz Pepi, az aradi közönség kedvence, aki vasárnap este mutatkozott be az öt kísérő nagy sikerrel, külön repertoárral lép a közönség elé a piros-estély alkalmából. A társulat valamennyi tagja eredeti számokat fog előadni. Pásztor Zoltán, ez a kiváló színész a színre kerülő színpadi szatírákban pompás alakításokhoz jut s így ismét

gyönyörködhetik a közönség ragyogó tehetségében. Ma este bucsuzik Halmi Vilmos, a társulat énekes komikusa, akit rövid ittéléte alatt teljesen megnyerte a közönség szeretetét. Értékes sikerekben volt része Aradon s ezt meg is érdemelte. — Henry Lavedan „Az ágy” című világszenzációs bohózat ciklusából a legszebb jeleneteket válogatta ki Heltai, a piros-estély publikuma mulattatására.

— **Bűnös szerelem.** (Ballhaus Anna.) Keves regény dicsekedhet azzal a nagy szuggesztív erővel, mint Leipziger Leó dr. *Bűnös szerelem* című társadalmi regénye, mely valósággal lázba hozta Berlin közönségét. Külön színház épült, melyben este-estére a *Bűnös szerelem* című drámát adták zsúfolt nézőtér előtt. Még sohasem kínálkozott alkalmasabb, lebilincselőbb téma a kinematográfia számára, mint a *Bűnös szerelem*, melynek főszereplője, egy a nép legalsóbb rétegéből az egoizmus démonává, Berlin legünnepeltebb félvilági hölgyévé, a hírhedt Ballhaus Annává avanszált leány. Élete megrontójának, első csábítójának halálát ágyán végkép megundorodva elhibázott életétől, először szóval meg szívének őszinte hangja és boldog bizakodással nyújtja kezét annak a férfinak, akinek a tudást, műveltséget köszönheti. Valami soha nem érzett tiszta érzés önti el szívet az első szerelem érzése és boldog gyönyörűséggel kezd új életet. Ezenél a képnél a színművészet új ragyogó csillagában gyönyörködik a közönség, Osta Nielsen méltó vetélytársra akadt a szeniális berlini művésznőben. Olivig Weitban egyrészt nagy szépségével, másrészt tökéletes művészetével szenzációs hatást vált ki a közönségből. Mesés világi-tási effektusokat tesz még a kinematográfia diadalmos szenzációjává ezt a nagy koncepciójú képet, mely a szerelem papnőinek, világszereplőjének pénzvágát, háttér nem ismerő lelketlenségét állítja elé. Az *Uránia* közönsége egyhangulag a *Bűnös szerelem* nek adta az idej slágerképe közül a pálmát. A több mint ezer méter hosszú filmet nyolcezer koronáért szerezte meg az *Uránia*. Ez a legdrágább filmje, amelyet különösen a szerzői jogdíj tesz ilyen drágává. Leipziger Leó dr. az író ugyanis minden példány után ötezer korona tiszteletdíjat kap. A fenomenális képet hétfőn mutatja be utoljára az *Uránia*.

Felelős szerkesztő: SULIK KÁLMÁN.
KIADJA A „HÉTFŐ” KIADÓTÁRSASÁG.

URÁNIA SZÍNHÁZ.

Hétfőn, augusztus 28-án:

Megszökött majom. Bohózat. Kíváncsi asszony. Bohózat. Vig özvegy. Bohózat. *Bűnös szerelem.* (Ballhaus Anna.)

Előadások d. u. 6-tól este 11-ig.

Az előadásra bármikor be lehet menni.

Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., II. hely 60 f., IV. 40 f., V. hely 20 f.

Alapítva
1902-ben

Megnyílt

IGAZ SÁNDOR új

Andrássy-tér, Minorita-palota. Állandó nagy választék modern ékszer, ezüstnemű és finom órákban. Külön he yiségben I s ő r ndü china ezüst árak

ékszer üzlete

Szolid,
szabott
árak.

Arad-hegyaljai h. á. mőtoros vasút.

Érvényes 1911. évi szeptember 1-től.

MENETREND.

Arad-Gyórok-Pankota																
2	4	6	8	10	Km.	1.					1	3	5	7	9	11
sz. személyv. II-III. oszt.											sz. személyv. II-III. oszt.					
700	1000	100	425	730	—	ind.	Arad-Radni-ut	érk.	600	720	910	1210	325	640		
705	1005	105	433	735	1 8		1. f. m. h.		556	716	906	1206	316	636		
710	1009	109	438	739	2 8		Uj-Mikelaka		552	711	902	1202	312	632		
							Mikelaka									
							1a. f. m. h.									
							2. f. m. h.									
720	1020	120	450	750	6 7		Óthalom		541	701	851	1151	255	621		
730	1030	130	500	800	11 6		Mondorlak		531	651	841	1141	241	611		
734	1034	134	504	804	12 2		Mondorlak-Maroscicsér		527	647	837	1137	237	607		
736	1036	136	506	806	12 9		Maroscicsér		525	645	835	1135	235	605		
							2a. f. m. h.									
747	1047	147	517	817	16 6		Szabadhely		514	634	824	1124	224	554		
							3. f. m. h.									
800	1100	200	530	830	22 3	érk.	Gyórok	ind.	500	620	810	1110	210	540		
850	1150	250	620	—	—	érk.	M.-Radna	ind.	—	530	720	1020	120	450		
810	1110	210	540	—	—	ind.	Gyórok piactér	érk.	—	610	800	1100	200	530		
							4. f. m. h.									
815	1115	215	545	—	23 4		Aradkövi		—	605	755	1055	155	525		
							4a. f. m. h.									
							5. f. m. h.									
							6. f. m. h.									
							7. f. m. h.									
824	1124	224	554	—	27		Kovási		—	556	746	1046	146	516		
							8. f. m. h.									
							8a. f. m. h.									
							9. f. m. h.									
836	1136	236	606	—	30 9		Liváda		—	542	732	1032	132	502		
							9a. f. m. h.									
							10. f. m. h.									
							11. f. m. h.									
							12. f. m. h.									
853	1153	253	623	—	35 9		Világos		—	528	718	1018	118	448		
							13. f. m. h.									
							13a. f. m. h.									
							14. acsev.									
903	1203	303	633	—	40 1		Galsa		—	518	708	1008	108	438		
							14a. f. m. h.									
908	1208	308	638	—	40 3		Muszka		—	513	703	1003	103	433		
							15. f. m. h.									
							16. f. m. h.									
920	1220	320	650	—	44 3	érk.	Pankota piactér	ind.	—	500	650	950	1250	420		
							Pankota									

Gyórok-M.-Radna.																	
100A	100	102	104	106	108	Km.	2.					103	105	107	109	111	113
sz. személyvonat II-III. oszt.												sz. személyvonat II-III. oszt.					
—	—	700	1000	100	420	—	ind.	Arad-Radni-ut	érk.	720	910	1210	325	640	—	—	
—	500	650	950	1250	420	—	Pankota	érk.	—	920	1220	320	650	—	—		
430	620	810	1110	210	540	—	ind.	Gyórok Piac-tér	érk.	610	800	1100	200	530	820	—	
							17. f. m. h.										
							18. f. m. h.										
							19. f. m. h.										
437	627	817	1117	217	547	2 2	Ménés		604	754	1054	154	524	814			
							20. f. m. h.										
							21. f. m. h. (Ujpálos)										
							22. f. m. h.										
447	637	827	1127	227	557	5 4	Pálos		554	744	1044	144	514	754			
							23. f. m. h.										
							24. f. m. h.										
							24a. f. m. h.										
500	645	835	1135	235	605	8 1	Pálos-Baraczka		546	736	1036	136	506	746			
							25. f. m. h.										
							26. f. m. h.										
							27. f. m. h.										
520	700	850	1150	250	620	13 9	érk.	M.-Radna	ind.	530	720	1020	120	450	730	—	

Megjegyzések:

- Az állomások nevei mellett balról álló időadatok felülről lefelé, a jobbról állók pedig alulról felfelé olvasandók.
- Az érkezési és indulási idők közép-európai időre vonatkoznak.
- Az éjjeli idő esti 600 órától reggeli 559 percig a percek jelző számjegyek aláhúzásával van kitüntetve.
- A csatlakozó vonatok adatai kisebb betűvel vannak nyomtatva.

Arad, 1911. évi szeptember hó 1. Az igazgatóság.

❖ Iskola beiratási hirdetés! ❖

Iskola beiratási idényre.

Fischer nagyáruházának

ARAD, Szabadság-tér 12.

szenzációs olcsó árjegyzéke!

Külön osztály gyermekek részére!

Gyermek-nyakkendők!

Gyermek mosó nyakkendők csokor	10 kr.
" " " regatta	15 "
" tiszta selyem csokor	25 "
" " " regatta	25 "
" " " plastron	29 "

Gyermek-ingek!

Gyermek ingek vasalt fehér	
" jómínőségű sifonból	1.95 kr.
" puha mellű sifonból	1.05 "
" egész finom madipulánból	1.45 "
Gyermek gallérok és manzsetták jómínőségben.	

Gyermek-kalapok!

Gyermek őszi kalap lodenből	75 kr.
" " fekete és színes	98 "
" " finomabb min.	1.25 "
" " elegáns kiv.	1.35 "
" " sikkes forma selyem béléssel	1.50 "

Gyermek-sapkák!

Gyermek sport sapka kockás szövetből	35 kr.
" sapka kék szövetből	50 "
" deák sapka finom chevotból	65 "
" matróz sapka kék és piros szövetből	75 "
" matróz sapka kék és piros selyemből	1.15 "

Gyermek esőernyők!

Gyermek esőernyők croiseból	95 kr.
" " clottból	1.15 "
" " finom canalából	1.45 "
" " sergaból	1.60 "
" " jó minőségű selyemből	1.75 "

Gyermek zsebkendők!

Gyermek zsebkendők képekkel	05 kr.
" " sifonból fehér	08 "
" " vászonból	11 "
" " jobb minőségű vászonból	14 "
Gyermek zsebkendők fin. színes batiszt	15 "

Gyermek iskola-táskák!

Gyermek iskolatáskák viaszkos vászonból	35 kr.
" " színes képekkel	45 "
" " vizm. vászonból	50 "
" " jó min. tartós	60 "
" " bőrből	75-1.50 "

Gyermek patent harisnyák, fegy-házi munka!

Gyermek pat. harisnyák, árak tetszés szerint.	
" pat. harisnyák jó min.	15-27 kr.
" pat. harisny. diamaot fek.	19-38 "
" pat. harisny. püdpila sarok	27-45 "
" pat. harisnya legj. min.	32-57 "

Különféle tárgyak gyermekek részére!

Gyermek nadrágtartók gummból	19-35 kr.
" zsebkés fehér és barna csonttal	20-30 "
" fogkefék	10-35 "
" pénzerszény bőrből	10-50 "
" patent zsebtintatartók	25-50 "

Férfidivat osztály!

Olcsó árjegyzék!

Férfi fehérnemű!

Férfi ing színes puha mellű	1.15 kr.
" " sifonból piquet mellű	1.35 "
" " angol zephírből színes	1.45 "
" " egész finom fehér damaszt mellű	1.65 "
" " egyedüli különlegességem drapp csikos	1.75 "

Férfi-kalap ujdonságok!

Férfi kalap jó minőségben	1.25 kr.
" " megbízható jó minőségben	1.50 "
" " színes és fekete legujabb forma	1.75 "
" " elegáns, finom gyapjuból	2.00 "
" " legfinomabb nyulszőrből	2.50 "

Férfi esőernyők!

Férfi esernyő croiseból	1.15 kr.
" " jó minőségű clottból	1.35 "
" " tartós canelából	1.50 "
" " glória selyemből	1.75 "
" " finom selyemből	1.95 "

Férfi nyakkendők óriási választékban.

Férfi batiszt csokor szép mintákban	11 kr.
Férfi batiszt regatta szép mintákban	19 "
Férfi selyem csokor gyönyörű szép mintákban	25 "
Férfi selyem regatta gyönyörű szép mintákban	35 "
Férfi nyakkendők tiszta selyemből ujd.	50 "

Különféle férfi-divatoikkak!

Nagyválasztéku zsebkendők drb.	19-25 kr.
Jó minőségű nadrágtartók drb.	35-50 "
Jó minőségű harisnyakötők drb.	39-50 "
Nagy választék divatos kézelő-gombokban	25-50 "
Jó minőségű köpfer lábravaló alkalmi vétel	95 "

Férfi-harisnyák!

Férfi harisnya maccoi nyersszin párja	19 kr.
Férfi harisnya színes és fekete párja	25 "
Férfi harisnya divatos csikos párja	29 "
Férfi harisnya különlegesség leg-ujabb minták párja	35 "
Férfi harisnya tiszta cernából párja	45 "

Női divat osztály!

Női fehérnemű!

Női ing sifonból himzéssel diszítv.	85 kr.
" ing madipulán gyönyörű himzés betéttel	1.15 "
" ing finom vászonból kézi kimz.	1.50 "
" ing finom franc. batisztból szín.	1.75 "
" ing rumburgi vászonból kelen-gyének	2.00 "

Különféle női divatcikkek!

Női selyem esernyő alkalmi vétel	1.75 kr.
" selyem övek, fekete és színes	50-95 "
" selyem gummi övek, fekete és színes	95-1.50 "
" készitások, bőrből, legjabb	45-1.90 "
" selyem nyakkendők és divatos gallérok.	

Női harisnyák!

Női harisny. kötött szín és fekete párja	35 kr.
" harisnyák színes csikos legujabb divat párja	39 "
" harisnyák mintázott tiszta cernából párja	50 "
" harisny. flour fek. alk. vétel párja	65 "
" " " áttört egész fin. párja	95 "

Gyermek kocsik gyári raktára. 5 forinttól, 50 forinttig.

Zilinszky István és Társa nyomása, Arad Deák Ferenc-utca 2 (Berger és Wirth festőkével, Bpest.)